

СКАЗКИ МОЕЙ РОДИНЫ



СОДЕРЖАНИЕ

Кому подарить бешмет? <i>Абхазская сказка</i>	3
Шейдулла - лентяй. <i>Азербайджанская сказка</i>	7
Заказчик и портной. <i>Армянская сказка</i>	11
Царь и ткач. <i>Армянская сказка</i>	14
Датуа и Петрикела. <i>Грузинская сказка</i>	18
Научись ремеслу. <i>Грузинская сказка</i>	23
Мальчик Бебеле. <i>Еврейская сказка</i>	27
Птица Кахка. <i>Таджикская сказка</i>	31
Про злыдней. <i>Украинская сказка</i>	35

КОМУ ПОДАРИТЬ
БЕШМЕТ?

Абхазская сказка



Кому подарить бешмет?

Абхазская сказка

Когда-то жили на свете три брата. У них была единственная сестра, такая красавица, что второй такой нигде и не найти.

Братья боялись, что какой-нибудь молодец увидит их сестру и похитит ее. Поэтому они поселили ее в высокой каменной башне.

Как-то раз братья отправились на охоту и сказали матери:

— Береги нашу сестру!

— Хорошо, — ответила мать. — Не беспокойтесь, никто ее не унесет!

Ушли братья, а мать пошла в башню к дочери, хотела накормить ее.

Откуда ни возьмись, прилетел дракон. Кинулся в открытую дверь башни, схватил девушку и в тот же миг исчез вместе с ней.

Стала мать сокрушаться, горевать, плакать, да слезами свою дочь вернуть не могла.

Возвратились братья домой. Вышла к ним мать и говорит:

— Дети мои! Я знаю, что вы первые храбрецы в нашем селении и в храбрости никому не уступите. Скажите мне: на что каждый из вас способен в несчастье?

— Нет на свете такой вещи, — сказал старший брат, — будь она меньше иголки, которую бы я не нашел, только бы она была на земле! Будь она под семью замками, на дне моря, в крепости — всюду ее найду и унесу, да так, что никто и не заметит!

— А я могу убить на бегу и на лету любого зверя, любую птицу! — говорит ей средний брат.

— А я могу схватить и удержать все, что бы ни падало с неба, как бы оно ни было велико и тяжело! — сказал младший брат.

— Хорошо, тогда я расскажу вам о нашем несчастье, — молвила мать. — Я открыла дверь в башню, как вдруг влетел в нее дракон, схватил вашу сестру и унес неизвестно куда...

Встревожились братья и сейчас же отправились в путь — искать сестру. А перед уходом дали слово не возвращаться домой без сестры.

Долго они ходили. Во многих краях побывали, много высоких гор перешли и наконец дошли до дремучего леса.

— Вот в этом лесу и живет дракон! — сказал старший брат.

Вошли братья в лес. Деревья в том лесу верхушками в облака упираются, ветки между собой сплелись.

Шли братья по лесу, шли и вышли на поляну. Смотрят — сидит на поляне их сестра, а вокруг нее свернулся кольцом громадный дракон — сторожит ее.

Ни подъехать к сестре, ни подойти.

Изловчился старший брат, зашел сзади, поднял камень и бросил в сторону.

Повернул голову дракон: захотел узнать, что это там за шум.

А брату только того и надо было: перепрыгнул он через дракона, схватил сестру на руки — и убежал!

Дракон даже и не заметил этого.

Поспешили братья в обратный путь.

Скоро дракон увидел, что девушка пропала.

Взвился он и помчался вдогонку за братьями. Налетел на них, как туча, выхватил девушку и поднялся с ней высоко в небо, под самое солнце.

— Ничего, — говорит средний брат, — недалеко он улетит!

Прицелился из ружья и выстрелил дракону в голову.

Зашипел, заревел дракон, разжал когти и выпустил девушку.

Как камень, полетела она вниз.

Тут подскочил младший брат, подхватил ее на лету и невредимой поставил на землю.

Счастливые и радостные, братья с сестрой вернулись домой к матери.

А мать между тем сшила хороший бешмет. Этот бешмет она решила подарить тому сыну, который больше всех сделал для спасения своей сестры.

— Дети мои, — сказала она сыновьям, — кому же я могу подарить этот бешмет?

Старший брат сказал:

— Подари его мне! Если бы не я, другие братья не нашли бы сестру! А если бы они случайно и узнали, где она, все равно не сумели бы унести ее от дракона. Не сделай я этого, наша сестра погибла бы!

— Правда, — сказал средний брат, — на земле я не мог бороться с драконом. Но когда он выхватил у нас сестру и взлетел с нею в небо, кто бы без меня убил дракона и спас ее? Не убей я дракона, не было бы сейчас среди нас нашей любимой сестры! Значит, бешмет по праву принадлежит мне.

— Нет, — возразил младший брат, — бешмет следует получить мне. Ведь это я спас сестру от верной смерти, когда она падала с неба на землю. Не подхвати я ее, упала бы она на камни и разбилась!

Выслушала мать своих сыновей и сказала:

— Если бы не ты, старший сын, не нашли бы сестру другие братья. А если бы и нашли, то уж никак не смогли бы отнять ее у дракона. Без тебя, средний сын, не убили бы они дракона, когда он взвился с нею в небо, и пропала бы моя дочь. Не уцелела бы она и без тебя, младший сынок, когда падала с неба. Не будь тебя, разбилась бы она насмерть. И спасли вы свою сестру только потому, что действовали вместе! Видно, надо мне сшить еще два бешмета!

ШЕЙДУЛЛА-ЛЕНТЯЙ

Азербайджанская сказка



Шейдулла - лентяй.

Азербайджанская сказка

Жил когда-то человек, звали его Шейдулла, был он необыкновенный лентяй.

Жена и дети его постоянно недоедали, постоянно недопивали, а уж о новых платьях и мечтать не смели.

Станет жена упрекать Шейдуллу, что он не хочет работать, а Шейдулла в ответ:

— Ничего, не горюй. Сейчас живем бедно, скоро будем жить богато.

— Да как же мы будем жить богато? — спросит жена. — Ведь ты целые дни лежишь, палец о палец не ударишь.

А Шейдулла опять свое:

— Подожди, заживем и богато, придет время.

Ждала жена, ждали дети — не могли дожждаться.

— Нечего ждать, — говорит жена, — совсем от голода умираем.

Решил тут Шейдулла идти к мудрецу за советом, как от бедности избавиться. Собрался и пошел.

Шел Шейдулла три дня и три ночи и встретил на дороге тощего волка.

— Куда идёшь, добрый человек? — спросил его волк.

— Да вот иду к мудрецу просить совета, как стать богатым.

Услышал это волк и стал просить Шейдуллу:

— Будь добр, узнай, кстати, что мне делать. Вот уже третий год у меня страшная боль в животе: ни днем, ни ночью нет мне покоя. Спроси мудреца, как мне избавиться от этой боли.

— Хорошо, — отвечает Шейдулла, — спрошу...

И пошел дальше.

Шел Шейдулла три дня и три ночи и увидел возле дороги яблоню.

— Куда идешь, добрый человек? — спрашивает его яблоня.

— Иду к мудрецу просить совета, как жить без трудов.

— Будь так добр, попроси у мудреца совета для меня, — говорит яблоня. — Каждый год весной я вся зацветаю, а как распустятся мои цветы, так все разом и осыплются. И не бывает никогда на мне яблок. Спроси у мудреца, отчего это происходит.

— Хорошо, спрошу, — ответил Шейдулла и отправился дальше.

Шел он опять три дня и три ночи и дошел до глубокого озера.

Высунула большая рыба голову из воды и спрашивает:

— Куда идешь, добрый человек?

— Да вот иду к мудрецу просить совета и помощи.

— Будь так добр, передай, кстати, мудрецу и мою просьбу. Вот уже седьмой год, как у меня постоянно что-то колет в горле. Пусть мудрец даст совет, как мне избавиться от боли.

— Хорошо, спрошу, — сказал Шейдулла и пошел дальше.

Шел Шейдулла опять три дня и три ночи.

Наконец дошел он до рощи. А роща вся была из розовых кустов. Смотрит — под одним кустом сидит старик с длинной седой бородой. Взглянул старик на Шейдуллу и спрашивает:

— Что тебе нужно, Шейдулла?

Удивился Шейдулла.

— Как ты, — спрашивает, — узнал мое имя? Не тот ли ты мудрец, к которому я за советом иду?

— Да, — ответил старик. — Что же тебе нужно от меня? Говори скорее. Изложил Шейдулла свою просьбу.

Выслушал его мудрец и спрашивает:

— Больше ни о чем не хочешь спросить меня?

— Хочу, — отвечает Шейдулла. И рассказал о просьбах тощего волка, яблони и большой рыбы.

— У рыбы, — сказал мудрец, — застрял в горле крупный драгоценный камень. Когда вынут у нее из горла этот камень, тогда и станет рыба здоровой. Под яблоней зарыт большой кувшин с серебром. Когда выроют этот кувшин, тогда перестанут осыпаться цветы яблони и будет она приносить плоды.

А волку, чтобы избавиться от боли, нужно проглотить первого лентяя, какой ему встретится.

— А моя просьба? — спрашивает Шейдулла.

— Твоя просьба уже исполнена. Ступай.

Обрадовался Шейдулла и отправился домой.

Шел он, шел и дошел до озера. Там его ждала с нетерпением большая рыба. Как только увидела она Шейдуллу, спросила:

— Ну, что посоветовал мне мудрец?

— Когда вынут у тебя из горла драгоценный камень, тогда и прекратятся твои боли, — сказал ей Шейдулла и хотел идти дальше.

— Добрый человек, сжался ты надо мной, — стала просить его рыба, — вынь у меня из горла этот камень. И меня освободишь, и сам богатство получишь.

— Ну нет! Зачем мне зря трудиться, у меня и без того все само собой появится, — сказал Шейдулла и пошел дальше.

Пришел Шейдулла к яблоне.

Увидела его яблоня — затрепетала всеми своими ветвями, всеми своими листиками.

— Ну что? — спрашивает. — Узнал ты у мудреца, как мне избавиться от моего горя?

— Узнал, — говорит Шейдулла. — Надо, чтобы у тебя из-под корней вырыли большой кувшин с серебром. И тогда не будут осыпаться твои цветы.

Сказал это Шейдулла и хотел идти дальше.

Стала яблоня просить его:

— Вырой из-под моих корней этот кувшин с серебром. Это и тебе на пользу пойдет — сразу разбогатеешь.

— Ну нет, не хочу я трудиться. У меня и без того все будет, — сказал Шейдулла и пошел дальше.

Шел он, шел и встретил тощего волка. Увидел Шейдулла тощий волк, так весь и затрясся от нетерпения.

— Ну, — спрашивает, — что посоветовал мне мудрец? Не томи, скажи скорее!

— Съешь первого лентяя, какой тебе встретится, сразу поправишься, — сказал Шейдулла.

Поблагодарил волк Шейдулла и стал расспрашивать его обо всем, что он видел и слышал в дороге.

Шейдулла рассказал волку о своих встречах с рыбой и яблоней и об их просьбах.

Выслушал его волк и очень обрадовался.

— Ну, — говорит, — не нужно мне теперь искать лентяя: он сам ко мне пришел. Нет никого на свете глупее и ленивее этого Шейдуллы!

Кинулся волк на Шейдулла да и проглотил его целиком.

Так и пропал лентяй Шейдулла.

С неба упали три яблока: одно тому, кто слушал, другое тому, кто рассказывал, третье — всем остальным.

ЗАКАЗЧИК И МАСТЕР

Армянская сказка



Заказчик и мастер.

Армянская сказка

Однажды пришел к шапочнику заказчик, принес овечью шкурку и просит:

- Сшей мне из этой шкурки шапку!
- Хорошо, - говорит мастер, – сошью!

Вышел заказчик от мастера и думает:

«А ведь шкурка большая – может быть, удастся выкроить две шапки?»

Подумал он так, вернулся к шапочнику и спрашивает:

– Скажи мне, мастер, а не можешь ли ты сшить из этой шкурки две шапки?

- Отчего же нет? – ответил шапочник. – Могу.
- Если так, сшей уж две шапки, – сказал заказчик и ушел.

Прошел он немного, подумал, опять вернулся к шапочнику и спросил:

- Мастер, а не сошьешь ли ты из шкурки три шапки?
- Отчего же нет? – ответил шапочник. – Сошью и три.

Обрадовался заказчик и спрашивает:

- А не сошьешь ли четыре?
- Сошью и четыре! – ответил мастер.
- А пять?
- Сошью и пять.
- Тогда сшей мне пять шапок!

Ушел заказчик, но с полдороги снова вернулся и спросил:

- Мастер, а не сошьешь ли шесть шапок?
- Сошью и шесть.
- А не сошьешь ли семь? А может быть, и восемь шапок?
- Отчего же нет? И восемь сошью – ответил мастер.
- Ну, тогда сшей мне восемь шапок!
- Хорошо, сошью восемь. Приходи через неделю за своим заказом.

Через неделю заказчик пришел к мастеру:

- Готовы ли мои шапки?
- Готовы, - отвечает мастер.

Позвал он своего ученика и говорит:

- Поди и принеси заказчику его шапки.

Ученик тотчас же принес восемь маленьких шапочек – не на голову их надевать, а на яблоко!

Взглянул на них заказчик, удивился и спросил:

– Это что же такое?

– Это шапки, которые ты мне заказал, – ответил шапочник.

– Эй, мастер, почему же эти шапки такие маленькие получились?..

– А ты сам подумай! - ответил шапочник.

Взял заказчик восемь маленьких шапочек, ушел и стал раздумывать: «Почему же это такие маленькие шапочки получились? Почему?..»

ЦАРЬ И ТКАЧ

Армянская сказка



Царь и ткач.

Армянская сказка

Жил когда-то один царь.

Как-то раз, когда сидел он на троне, из дальних стран пришел к нему посланец другого царя. Ни слова он не сказал, молча провел мелом черту вокруг царского трона и молча стал поодаль.

Ничего не понял царь. Спросил он:

— Что все это означает?

Но посланец в ответ не вымолвил ни одного слова.

Тревожно стало царю. Вызвал он всех своих визирей, всех своих приближенных и приказал им истолковать, что означает черта вокруг его трона.

Визирь и приближенные внимательно осмотрели черту, но ничего не могли объяснить.

— Позор! — сказал в гневе царь. — Позор! Неужели во всей моей стране не найдется человека, который смог бы разгадать, что означает эта черта вокруг моего трона?..

И царь отдал строгий приказ: собрать всех мудрецов его царства, чтобы они разгадали таинственное значение этой черты. Если же мудрецы не разрешат этой задачи, говорилось в царском приказе, всем им отрубить головы.

Бросились визирь разыскивать мудрецов. Обегали весь город и все селения, стучались в каждый дом. Наконец увидели они какой-то небольшой домик. Зашли. Никого нет, тихо, пусто, только висит колыбель и качается сама собой.

— Что такое? — удивились царские визирь. — Почему качается эта колыбель? Ведь никого здесь нет.

Подивились они и перешли в другую комнату. В этой комнате стояла другая колыбель и тоже качалась, хотя никого около нее не было.

Еще больше удивились визирь и поднялись на крышу дома.

На крыше просыхала пшеница. Над ней летали птицы. Они хотели поклевать пшеницы, но не смели: на крыше был укреплен тростник, он раскачивался из стороны в сторону и отпугивал птиц.

Еще больше изумились посланные царя.

— Почему же так сильно качается тростник? — спрашивали они один другого. — Ведь ветра — нет, и на деревьях, что растут рядом, не шелохнется ни одна веточка, ни один листок.

С крыши они опять спустились в дом и зашли в последнюю, третью, комнату. В комнате этой сидел Ткач и работал на своем станке.

— Что происходит в твоём доме? — спросили его посланные царя. — Почему в пустых комнатах сами собой качаются колыбели? Почему на крыше колыхается тростник, хотя нет ветра?

— Нет в этом никакого дива, — ответил ткач, тогда все это делаю я.

— Смеешься ты, что ли, над нами? — воскликнули Царские визири. — Как ты можешь все это делать, когда сидишь здесь и ткешь?

Нет ничего проще, — сказал ткач. — Я привязал к моему ткацкому станку три нити. Конец одной нити я прикрепил к первой колыбели, конец другой — ко второй, а конец третьей — к тростнику. Когда я тку, нити все время двигаются и качают обе колыбели и тростник на крыше.

Поглядели посланные царя — верно, тянутся от станка три нити: две — к колыбелям, одна — к тростнику.

— Вот это ткач! — воскликнули они. — Да он не хуже мудреца! Такого-то нам и надо! Пойдем с нами к царю — может быть, ты разрешишь одну таинственную задачу.

— Расскажите мне сначала, какая это задача, — попросил ткач.

— К нашему царю пришел посланец чужеземного царя, — сказали визири. — Он достал кусок мела и провел вокруг трона черту. Никто не может догадаться, что это означает, — ни сам наш царь, ни все его приближенные. Сейчас мы по приказу царя разыскиваем мудреца, который мог бы истолковать значение этой черты вокруг трона. Если ты сумеешь разгадать эту тайну, получишь от царя — богатые подарки.

Выслушал царских посланников ткач, призадумался. Затем он взял две бабки, в которые играют ребятишки, опустил их в карман и стал ловить курицу.

Переглянулись визири с недоумением и спросили:

— Зачем тебе понадобилась курица?

— Пригодится, — коротко ответил ткач и посадил курицу в корзинку.

После этого отправились они все к царю.

Пришел ткач во дворец, поздоровался с царем, взглянул на белую черту вокруг трона, взглянул на чужеземного посланца, усмехнулся и бросил перед ним две бабки.

Посланец, не говоря ни слова, достал из кармана горсть проса и бросил на пол.

Ткач засмеялся, вынул из корзинки курицу и пустил ее к просу. Курица стала быстро клевать просо, и скоро на полу не осталось ни одного зернышка.

После этого чужеземец поспешно ушел, так и не вымолвив ни одного слова.

И царь и все присутствующие с большим удивлением смотрели на поступки чужеземца и ткача. Никто не мог догадаться, что все это означает.

— Что делал этот чужеземец? — спросил царь.

— Он хотел показать тебе, — ответил ткач, — что царь его страны собирается идти войной на нашу землю и осадить нас со всех сторон. Он хотел также узнать, сдашься ли ты или будешь воевать. Вот что означает черта вокруг твоего трона.

— Так, — сказал царь. — Это я теперь понимаю. Но я не могу понять, почему ты бросил перед ним бабки.

Ткач ответил:

— Я бросил перед ним бабки для того, чтобы он понял, что мы куда сильнее их и что они не смогут победить нас. «Вы перед нами дети, — показал я ему, — поэтому лучше сидите дома, играйте в бабки и не помышляйте о войне с нами!»

— Верно! — сказал царь. — После твоих слов мне стало понятно и это. Теперь объясни, почему чужеземец бросил на пол горсть проса и почему ты выпустил из корзинки курицу.

— И здесь объяснение нетрудное, — сказал ткач. — Он бросил на пол горсть проса и показал этим, что войску их нет числа. Я выпустил на просо курицу и тем самым показал, что, если они пойдут на нас войной, у них не останется в живых ни одного воина.

— Понял ли это чужеземец?

— Ну, раз он убежал, значит, понял!

Царь наградил мудрого ткача богатыми подарками и сказал:

— Эй, ткач! Остайся здесь, будь моим главным визирем!

— Нет, — ответил ткач, — не хочу быть твоим визирем. У меня свое дело есть.

И ушел.

ДАТУА И ПЕТРИКЕЛА

Грузинская сказка



Датуа и Петрикела.

Грузинская сказка

Было ли, не было ли – в давние времена жили два человека. Одного звали Датуа, другого Петрикела, и были они оба большие плуты.

Однажды Датуа достал мешок, набил его туго мхом, сверху положил немного шерсти и принес продавать. Когда он стал взбираться по склонам хребта, попался ему навстречу Петрикела. У Петрикелы на спине тоже был большой мешок, а набит он был скорлупой грецких орехов. Только сверху покрывали скорлупу настоящие орехи.

– Здравствуй! – крикнул Датуа.

– Здравствуй! – ответил Петрикела.

– Откуда идешь и куда путь держишь?

– Да вот несу продавать орехи. А ты откуда идешь, скажи мне?

– Я, брат, несу шерсть продавать. Только появилась у меня сейчас хорошая мысль. Никакой ведь нам выгоды не будет, если мы с нашим грузом станем тащиться по такой тяжелой дороге туда и обратно. Только чувяки износим! Давай лучше поменяемся мешками: ты понесешь продавать шерсть в свои места, а мне дай орехи – я тоже вернусь обратно в свои и продам их.

– Хорошо ты придумал! Глупо тащиться по такой тяжелой дороге. Лучше вернуться нам в свои места. На, возьми мои орехи, а взамен отдай мне свой мешок шерсти.

Так, ничего не подозревая, плуты обменялись мешками, и каждый пошел к себе домой.

Прошли они часть пути и, когда перестали видеть один другого, остановились и торопливо раскрыли каждый свой мешок. Видят – обманули друг друга!

Подосадовали они, поворчали, да ничего не поделаешь!

Спустя некоторое время плуты встретились. После приветствия Датуа сказал Петрикеле:

– Я думал, что один я такой плут, но выходит, что ты, брат, ничем не уступаешь мне!

– Вот еще! Чему же тут удивляться, брат? Если ты умеешь плутовать, почему бы и мне не уметь?

– Ну, так давай побратаемся!

– Давай!

– Денег у нас обоих нет, торговать нечем - поступим вместе в услужение к какому-нибудь богатому человеку.

– Пусть будет по-твоему.

Стали плуты искать места.

Ходили они, ходили и наконец узнали, что какой-то старухе нужны два работника. Явились они к старухе и стали спрашивать, какую работу она им даст и сколько платить будет.

Старуха сказала:

– Есть у меня корова и этот дом. Одному из вас придется гонять корову на пастбище со свирелью, чонгури и бубном, потому что моя корова любит плясать под музыку. А другому надо будет работать дома: мести пол, наводить чистоту и выносить мусор куда-нибудь подальше. Буду вас за это кормить и деньги вам платить буду. Если согласны – поступайте ко мне.

– Почему не согласны? Согласны! – ответили Датуа и Петрикела разом.

На другой день Петрикела остался дома хозяйничать. А Датуа захватил с собой хлеба, бубен, свирель и чонгури и погнал корову на пастбище.

Вымел Петрикела кое-как все углы, навел чистоту, мусор собрал в одну кучу, но поленился отнести подальше от дома: решил свалить мусор на соседском дворе.

Только он собрался вывалить мусор, как хозяева этого двора накинудились на него и больно поколотили, приговаривая:

– Не посмеешь больше свой мусор на нашем дворе сваливать! Не посмеешь!

Пришел Петрикела весь в синяках и повалился в хлев.

«Эх, - думает, - не для того, оказывается, соседский двор, чтобы туда мусор выбрасывать!»

А Датуа-плуту тоже плохо пришлось: не успела его корова выйти на пастбище, как стала бегать и прыгать по полю из конца в конец, и носилась она так до самого вечера, не давая отдыха своим ногам. И Датуа не давал покоя своим ногам: он бегал за коровой, брэнчал на чонгури, дудел на свирели, изо всех сил бил в бубен...

Только поздним вечером корова перестала прыгать и скакать и вернулась домой. За ней вернулся и Датуа. Он так измучился от беготни, что и пища ему не шла в рот. Вошел он в хлев и спросил Петрикелу:

– Что с тобой, братец, не болен ли ты?

– Почему это ты решил, что я болен?

– А почему же ты лежишь?

– Да вот, вымел я и дом, и двор, и хлев, а мусор свалил на соседском дворе. А там соседи как только увидели меня, зазвали в гости, пригласили к столу и славно угостили. От такого угощения я даже устал, а от вина у меня немного голова кружится... Ты-то расскажи, как время провел.

– Тоже неплохо! Пришел я в поле, забил в бубен, ударил пальцами по струнам чонгури и задудел на свирели. Тут корова моя пустилась отплясывать лезгинку. Целая толпа мужчин и женщин собралась веселиться вместе с нами. Можешь ты себе представить – хлеб принес обратно домой и поесть забыл!

– Раз так, братец, то завтра я пойду пасти корову, а ты погостишь и попируешь у наших соседей!

– Пусть будет по-твоему, не хочу обижать тебя отказом, - сказал Датуа.

На другой день Петрикела испытал то же, что и Датуа: корова заставила его бегать целый день без передышки. А Датуа получил то же, что и Петрикела: соседи так исколотили его, что он едва ноги до хлева дотащил.

Ночью они признались один другому в своем лукавстве и стали советоваться.

– Если мы не удерем отсюда, - говорили они, - то помрем или с голоду, или от побоев.

Решили Датуа и Петрикела, не откладывая, бежать. Но беда была в том, что по вечерам старуха сама наглухо запирала снаружи двери, и невозможно было уйти. Петрикела сказал:

– Вот что мы сделаем: сложим в мешок наши пожитки. Один из нас пусть подставит спину другому и поможет вылезти через щель в потолке хлева на крышу. Оттуда можно будет спустить веревку и поднять мешок с нашими пожитками и того, кто внизу останется.

– Ты замечательно придумал! – одобрил Датуа. – Я сильнее тебя и одинаково легко могу вытащить из хлева и мешок с нашими пожитками, и тебя!

Петрикела сразу же подставил спину, и Датуа вылез на крышу.

Тут Петрикела сложил в мешок пожитки, забрался в него сам и крикнул вверх:

– Эй, друг! Тяни наше имущество и спускай обратно веревку!

Датуа поднял наверх мешок, взвалил на спину и пустился бежать, совсем не заботясь о своем приятеле.

Пробежал он большое расстояние, устал, захотел передохнуть и бросил мешок на камни.

– Тише ты, дьявол! Так мне ведь больно! – крикнул Петрикела и вылез из мешка.

– Сам ты дьявол! Знаешь, как от тяжести у меня поясница разболелась!

– Ну а я-то чем виноват? Не обманывали бы мы друг друга, так и не болели бы у нас ни поясница, ни бока, – сказал Петрикела.

НАУЧИТЬСЯ РЕМЕСЛУ

Грузинская сказка



Научись ремеслу.

Грузинская сказка

Было или не было — жил на свете один царь, у него был единственный сын. Состарился этот царь и задумал женить сына. А сын говорит:

— Позволь мне обойти наше царство — сам выберу себе невесту!

Царь сказал:

— Иди ищи!

Отправился царевич. Ходит он по всем городам и селениям, смотрит, ищет — никак не найдет невесты. Только в одном бедном селении, на самой его окраине, в самом бедном доме, увидел он девушку невиданной красоты и с первого же взгляда влюбился в нее без памяти.

Говорит ей царевич:

— Будь моей женой!

А девушка спрашивает:

— Скажи мне, какое ремесло ты знаешь? Он отвечает:

— Никакого не знаю, я — царевич.

— Не знаешь — твоя беда! — говорит девушка. — А быть царевичем — это еще не ремесло! Сегодня ты царь, а завтра нет — тогда как хлеб добывать будешь? Пойди научись какому-нибудь ремеслу — тогда выйду за тебя.

Загрустил царевич, не знает, какому ремеслу можно научиться поскорее. Пришел к отцу, рассказал:

— Девушку я выбрал. Лучше ее нет во всем свете. Только она не согласилась выйти за меня замуж. «Прежде, говорит, научись ремеслу». Не могу я отказаться от этой девушки. Не могу смотреть на других. Одна она мне нужна. Помогите мне изучить хоть какое-нибудь ремесло.

Вызвал царь всех ремесленников. Пришли ремесленники: столяры, сапожники, портные, каменщики, печники. Спрашивает царь столяра:

— Ты на какой срок можешь научить царевича твоему ремеслу?

— В пять лет, — отвечает столяр.

— О! За пять лет моя невеста выйдет замуж, не дождется меня, — говорит царевич.

Спросили других:

— Кто научит царевича своему ремеслу поскорее?

Сапожник говорит:

— Научу за четыре года! Каменщик говорит:

— Научу за три года! Печник говорит:

— Научу за два года!

Наконец вышел один старик и сказал:

— Я валяю войлок и мастерю бурки. За три дня обучу царевича своему ремеслу!

Обрадовался царевич, пошел к бурочнику и за три дня научился валять войлок и мастерить бурки: и длинные, ворсистые — для всадников, и короткие, гладкие, без швов — для пешеходов.

После того отправился он к девушке.

— Зачем опять пришел? — спрашивает девушка. — Тебя сватать.

— А ремесло изучил?

— Изучил: бурки валять умею.

— Ну, и это ремесло пригодится! — говорит девушка. — Пойду теперь за тебя замуж!

Пожились они и зажили счастливо.

Вскоре старый царь умер. Стал царствовать наш царевич. Захотелось ему однажды посмотреть свое царство: кто как живет, кто чему радуется, кто о чем горюет, что о нем самом говорят. Нарядился он в одежду бедняка и пошел.

Шел, шел и пришел в какой-то город, и захотелось ему есть. Разыскал он духан, вошел в него, поздоровался и говорит:

— Накормите меня, добрые люди!

Встретили его хозяева ласково, не отказали — накормили.

А это были разбойники-людоеды. Подвели они царевича к погребу, открыли дверь.

— А что у вас в этом погребе? — спрашивает царь.

— А вот посмотри сам! — сказали разбойники да и - столкнули его в погреб.

Осмотрелся царь, видит — сидят в погребе еще три человека.

— Почему вы сидите здесь? — спрашивает царь. — Что с вами сделают?

— Убьют нас эти людоеды-разбойники и съедят, — отвечают ему пленники. — Да и тебе того же не миновать.

Испугался царь, не знает, что делать.

Убили разбойники тех троих пленников. Пришел черед царя.

Сказал царь разбойникам:

— Не убивайте меня! Я вам такую бурку сваляю, что! тысячу туманов за нее дадут! Несите ее прямо к молодой царице — она не торгуясь купит.

Обрадовались разбойники. Принесли шерсть. Стал царь мастерить бурку. Смастерил, украсил ее такими узорами, что глаз не оторвешь. А между узорами вышил слова:

«Сижу в плену у разбойников-людоедов в таком-то городе, в таком-то доме, в погребе. Не придете через два дня на помощь — убьют меня».

Взял один разбойник бурку, взвалил на голову и понес!
в город.

Принес во дворец царице, стал продавать. Рассмотрела царица бурку; прочитала слова, что среди узоров были вышиты. Отдала за бурку тысячу туманов и отпустила разбойника. Потом кликнула воинов и пошла за тем разбойником вслед — выручать мужа. Разбойник идет, ничего не подозревает, а царица с воинами — за ним. Пришли, окружили разбойничий дом. Никому из него не выскочить!

Бросились воины в дом, схватили всех разбойников и перебили. Спустились в погреб, освободили царя и привел ли к жене.

— Видишь! — говорит она. — Не знай ты ремесла — и не помогло бы тебе, что ты царь: закололи бы тебя, как барана, и съели.

— Правда твоя, — отвечает царь, — не быть бы мне в живых! Выручило меня только мое ремесло!

МАЛЬЧИК БЕБЕЛЕ

Еврейская сказка



Мальчик Бебеле.

Еврейская сказка

Когда-то жили старик со старухой. Жили они много лет, а детей у них не было, и они очень горевали об этом.

Раз старик ушел на работу, а старуха осталась дома готовить обед.

Стала она перебирать для супа фасоль, взяла одну фасолинку и говорит:

•Ах, если бы у нас был сынок, хоть такой маленький, как эта фасолинка!

Не успела старуха сказать это, как у фасолинки сейчас же выросли ноги, руки, голова, и она сказала тоненьким голосом:

– Я мальчик Бебеле – фасолинка и буду твоим сынком!

Обрадовалась старуха, сшила мальчику Бебеле самые маленькие штанишки и самую маленькую рубашечку, какие только можно себе представить. Затем она сварила в наперстке кашу и накормила Бебеле. После этого она стала куда-то собираться.

– Куда ты, матушка, собираешься? - спросил мальчик Бебеле.

Старуха ответила:

– Я собираюсь нести завтрак твоему отцу в мастерскую. – Я сам отнесу ему завтрак! – сказал Бебеле.

– Но как же ты понесешь, сынок? Ведь ты такой маленький!

– Ничего, отнесу! Только скажи, куда надо идти.

Старуха рассказала, как пройти к мастерской, потом положила на блюде кусок рыбы, завязала его в платок и дала Бебеле. Он взял узелок и побежал.

По дороге он увидел старика нищего. Нищий грустно сидел на большом камне.

Бебеле подошел к нему и спросил:

– Отчего ты такой невеселый, дедушка?

– Ах, мальчик Бебеле, – сказал нищий, – я со вчерашнего дня ничего не ел, я очень голоден!..

Тогда Бебеле подал ему узелок и сказал:

– Ешь эту рыбу! Это очень вкусная рыба. Старик нищий съел всю рыбу и оставил только одни косточки.

После этого Бебеле побежал домой, чтобы взять еще рыбы и отнести отцу.

Бежит он, а навстречу ему идут семеро воров.

Они увидели Бебеле и очень обрадовались. Самый старший вор нагнулся, взял его двумя пальцами, посадил на ладонь и сказал:

– Эге! Этот мальчик поможет нам воровать. Он такой маленький, что пролезет в любую щелку! Ты хочешь с нами воровать?

Бебеле решил, что спорить с ворами нельзя, и поэтому сказал "да", хотя воровать он совсем и не собирался.

Тогда вор посадил его в карман, и они пошли дальше.

Бебеле высунул голову из кармана вора и все смотрел, куда они идут. Когда воры проходили совсем близко от какой-то стены, Бебеле выпрыгнул из кармана и юркнул в щелку, так что воры даже и не заметили этого.

Бебеле думал, что он уже спасся, но не тут-то было: он стал выбираться из щелки, стал карабкаться и попал прямо в кормушку с нарезанной свеклой. Большая рыжая корова ела эту свеклу. Вместе с куском свеклы она проглотила и мальчика Бебеле, и он очутился в коровьем брюхе.

Тут в хлев пришла работница и села доить корову. Вдруг она услышала крик:

– Ах ты, негодница, ах ты, дрянная!

Это Бебеле ругал корову за то, что она проглотила его. Но работница не поняла – она думала, что это ругается корова. Работница испугалась, уронила подойник и убежала из хлева.

Прибежала она к хозяйке и сказала:

– Корова не велит себя доить. Корова громко кричит и ругается! Хозяйка сказала:

– Вот я сама подою корову! Меня-то, свою хозяйку, она уж не осмелится ругать!

Но только она села доить корову, как раздался сердитый крик:

– Ах ты, негодница, ах ты, дрянная! погоди! Вот я тебе задам!

Хозяйка тоже испугалась и убежала из хлева. Позвала она своего мужа и велела ему сходить в хлев.

– Тебе-то корова не посмеет грубить! – сказала она.

Но корова обругала и хозяина. Он выбежал из хлева и сказал:

– Это очень дерзкая корова! Ее непременно нужно зарезать!

И рыжую корову зарезали. Мясо положили в ледник, а требуху отнесли далеко и выбросили.

Как раз мимо этого места проходил старый нищий. Он увидел коровью требуху и сказал:

– У меня нет денег на мясо, возьму эту требуху, сварю – и у меня будет вкусный обед!

Он взял требуху, положил ее в мешок, перебросил мешок через плечо и пошел домой.

А надо сказать, что у Бебеле была маленькая сабля, он сделал ее из обломка старой иголки. Вот этой саблей он и стал колоть нищего в плечо. Не думайте, что он хотел сделать больно старику: он только хотел напомнить о себе.

Нищий перекинул мешок на другое плечо. Но мальчик Бебеле опять уколол его. Тогда нищий решил посмотреть, что это его колет. Он разрезал требуху и увидел Бебеле. А Бебеле только этого и надо было: он выскочил и встал перед нищим. Нищий узнал его и очень удивился.

– Тэ-тэ-тэ... – сказал он. – На свете все бывает! Вот мы и опять встретились! Но что мне с тобой делать, мальчик Бебеле?..

– Отнеси меня домой! – сказал Бебеле. И нищий отнес его домой, к старику и старухе. Старик и старуха очень обрадовались. Они усадили нищего за стол и досыта накормили его. И все были рады, что все кончилось так благополучно.

ПТИЦА КАХКА

Таджикская сказка



Птица Кахка.

Таджикская сказка

Жил когда-то на свете старик рыболов. Рано поутру он уходил на реку и сидел там до позднего вечера, а выуживал одну-две рыбки. Рыбу он продавал на базаре и на вырученные деньги кое-как кормился со своей женой.

Однажды пошел он на реку ловить рыбу. Только уселся на берегу, как откуда-то прилетела большая красивая птица и села на дерево.

А была это не простая птица, а сама чудесная птица Кахка.

Стала эта птица смотреть на рыболова.

Сидит он, ничего не может поймать. Долго сидел, пока вытащил маленькую рыбку. Говорит ему птица Кахка:

— Эй, отец, что ты будешь делать с этой маленькой рыбкой?

— Отнесу эту рыбку на базар, продам и куплю себе и своей старухе хоть сколько-нибудь хлеба.

Пожалела птица старика:

— Не хочу я, чтобы ты так мучился и жил впроголодь! Буду каждую ночь приносить тебе по большой рыбе. За большую рыбу ты много денег получишь, и не будете вы со старухой нуждаться!

Обрадовался старик, поблагодарил птицу и пошел домой.

В полночь прилетела птица Кахка, принесла огромную рыбу и бросила старика на двор.

Утром старик разрезал рыбу на куски, зажарил, вынес на базар и стал продавать.

С того дня птица Кахка каждую ночь прилетала к рыбаку на двор и приносила по большой рыбе. Был старик бедняком, а тут разбогател и даже купил себе дом с садом.

Пришел он однажды на базар, стал, как всегда, торговать рыбой. Вдруг появился глашатай падишаха и стал громко кричать:

— Кто укажет падишаху, где найти птицу Кахка, тот получит половину государства и женится на дочери падишаха!

Встал старик со своего места, хотел было сказать, что он знает, где найти птицу Кахка, да подумал:

«Э, не буду говорить — ведь эта птица меня от голода избавила!»

Подумал он так и сел опять на свое место.

«А все-таки хорошо получить полгосударства!» — подумал он про себя и снова встал.

Так он раза три-четыре вставал с места и снова садился.

Заметил это глашатай, схватил старика и потащил к падишаху.

— Этот старик знает, где птица Кахка! — сказал он.

Падишах сказал старику:

— Если ты знаешь что-нибудь о птице Кахка, укажи мне, где ее найти. Я ослеп, и никакие лекарства не могли вернуть мне зрение. Один знающий лекарь сказал мне, что я вылечусь от слепоты, если промою глаза кровью птицы Кахка. Помоги мне поймать ее, и я отдам тебе половину моего государства!

Старик ответил:

— Птица Кахка каждую ночь прилетает ко мне на двор и приносит большую рыбу.

Обрадовался падишах и сказал:

— Вот ты и поймай ее!

— Нет,— ответил старик,— птица Кахка большая и сильная. Один я не справлюсь с нею. Чтобы схватить и удержать ее, нужно больше сотни людей.

— Я пошлю с тобой четыреста моих слуг. Ты спрячь их под тем деревом, на которое прилетает птица Кахка. Они-то сумеют схватить и удержать ее!

— Нет,— сказал старик,— так птицу Кахка не поймаете. Ее можно изловить только хитростью. Когда она прилетит ко мне, я приготовлю хорошее угощение и уговорю ее спуститься на землю. Здесь-то мы ее и схватим!

Падишах послал со стариком четыреста своих слуг.

Старик повел их под дерево, на которое прилетала птица Кахка, и спрятал под ветками. Сидят слуги, не шелохнутся.

А старик разложил на ковре под деревом разные угощения и стал ждать птицу Кахка. Как только она прилетела и села на дерево, старик заговорил:

— О дорогая птица Кахка! Благодаря тебе я стал богат и счастлив, а до сих пор даже не угостил тебя. Спустись ко мне и отведай моего угощения! И так он упрашивал птицу Кахка, что она спустилась с дерева. Но все-таки подумала:

«А что, если у старика на уме дурное?»

Но тут же сказала себе:

«Э, что может сделать этот слабый старик?»

Спустилась птица Кахка с дерева и села около старика.

Старик расставил перед ней блюда и стал угощать ее:

— О дорогая птица Кахка! Кушай, пожалуйста, мое угощение! С великой любовью к тебе приготовил я все это!

Но только птица Кахка стала клевать из чашки, старик схватил ее за обе ноги и закричал:

— Скорее ко мне! Скорее!

Четыреста слуг падишаха выскочили из-под дерева и бросились на птицу.

Птица Кахка взмахнула своими большими крыльями и полетела.

Старик все держал ее за ноги и кричал:

— Держу! Держу!

Но птица Кахка подняла его над землей. Тогда один из слуг падишаха подскочил и схватил старика за ноги, чтобы удержать.

Второй слуга увидел, что его товарищ отделяется от земли, и схватил его за ноги. Второго схватил третий, третьего — четвертый, четвертого — пятый...

Так старик и четыреста слуг падишаха ухватились один за другого, поднялись за птицей Кахка под облака и цепочкой повисли в воздухе.

Тут старик взглянул вниз, на землю, а земли и не видно. Потемнело у него в глазах от страха, разжал он пальцы и полетел вниз. А за ним и все четыреста слуг падишаха. Упали они на камни и разбились.

ПРО ЗЛЫДНЕЙ

Украинская сказка



Про злыдней.

Украинская сказка

Жил в каком-то селе мужик, такой бедный, что часто, бывало, и поесть нечего и маленьким его детям, и ему с женой. Работать он не ленился, трудился с самого утра до позднего вечера, а все что-то не ладилось. Бьется он как рыба об лед, никак из нужды вылезти не может.

«Что за причина? Почему я никак из нужды не вылезу?» – думает бедняк.

А причина этому была такая: поселились у него в хате под печкой злыдни и во всем ему мешали.

За что мужик ни возьмется – все злыдни портят, всякие пакости придумывают, всякий вред ему наносят: то пшеницу сгноят, то волов уморят, то в огород чужих свиней впустят.

Как-то раз под праздник раздобыл бедняк кусок сала да краюшку хлеба и стал кормить своих ребят.

А был он музыкант – любил на скрипке играть. И так хорошо играл, что заслушаться было можно.

Вот после ужина взял он скрипку и стал играть. Как услышали дети музыку, вскочили все – руки в боки и давай танцевать!

Танцуют дети, а отец смотрит на них, радуется. Глядь – вместе с ними танцуют какие-то человечки: уродливые, маленькие, ручки длинные, шейки тоненькие, мордочки гадкие, злобные. И так их много, что и не сочтешь.

Догадался бедняк, что это злыдни. Отложил он скрипку в сторону, а злыдни всей гурьбой бросились под печку. Толкались, толкались – спрятались.

Вот бедняк и догадался сразу, как от них избавиться. Как забрались злыдни под печь, он и спрашивает их:

– Может, вам под печью тесно, неудобно сидеть?

А злыдни ему в ответ:

– Нет, не плохо! Нам хорошо! Удобно! Мы всюду можем поместиться!

Достал бедняк свой рожок, понюхал табаку да и говорит:

– А в этот рожок поместитесь?

– Поместимся! - отзываются злыдни.

– А ну посмотрим, как вы поместитесь! – сказал мужик да и опустил открытый рожок пониже.

– Ну, где вы все?

А голоса уж из рожка слышатся:

- Вот мы все в твоём рожке!
- А под печкой остался кто?
- Никого нет! Все в рожке! Все!

А мужику только того и надо. Закрыв он покрепче свой рожок, потом пошел к заброшенной мельнице и засунул рожок под тяжелый жернов:

- Оставайтесь тут навсегда, не нужны вы мне!

Да и вернулся домой.

И с того дня сразу стало бедняку хорошо: что ни задумает – все ему удается, во всем ему удача. Появился у него достаток, перестали его дети голодать. Завел он волов, свиней. Смотрят на него люди, сами дивятся.

А в том же селе жил другой мужик, богатый – богаче его во всем селе никого не было. И был он такой завистливый, что второго такого и не сыщешь! Очень ему было досадно, если кто другой не нуждался, на поклон к нему не шел. Проведал он, что бедняк от нужды избавился, ровней ему стал, и так озлобился, что и не расскажешь!

Долго богатей отгадывал да раздумывал, как это разжился мужик-горемыка, но не мог отгадать, не мог додуматься.

Вот пошел он как-то к бедняку и стал с разными шутками да прибаутками выведывать у него, отчего тот стал в таком достатке жить.

- Да вот работаю рук не покладая, оттого и живу хорошо!

- Ну, а прежде разве меньше работал?

– Не меньше, да злыдни мешали: в избе у меня поселились, все дела портили, во все лезли. Хорошо, догадался я избавиться от них!

- Как догадался-то? Как избавился?

– Да вот заманил их в рожок, закрыл крепко-накрепко и засунул этот рожок со злыднями под жернов на заброшенной мельнице.

- Вот оно что! – говорит богатый. – Ну, прощай, мне домой пора!

Попрощался и ушел. Да не домой пошел, а прямо на ту заброшенную мельницу. Пришел, нашел жернов, под который бедняк свой рожок засунул, приподнял его и достал рожок. Открыл крышку и говорит:

– А ну, злыдни, выходите на волю! Идите к своему хозяину! Он по вас соскучился.

Думал богач, что злыдни так и бросятся назад к бедняку.

А злыдни пищат:

– Ну нет! Не пойдем мы к нему! Боимся. Он опять какую-нибудь хитрость придумает. Того и гляди, совсем нас погубит, со свету сживет!.. Ты нас избавил, ты нас на волю выпустил – к тебе в хату и пойдем: ты добрый!

– Э! – закричал богач. – На что вы мне нужны! Не хочу!.. Не возьму вас к себе в хату! Прочь от меня убирайтесь!

Куда там! Все злыдни разом кинулись к богатею-завистнику, обхватили его крепко со всех сторон, уцепились - и не оторвешь! Скидывал он злыдней, скидывал, да не мог скинуть, не мог освободиться - так и пошел со злыднями домой.

Вошел в хату – злыдни соскочили с него и разбежались, спрятались кто куда. Да так спрятались, что и не найдешь!

И стали злыдни с того дня жить у богатого. И пропало все его богатство: вола да коровы сталидохнуть, коней украли, пропали овцы и свиньи, хлеб перестал родиться. А потом сгорела у него и хата, и двор сгорел. И стал завистливый богач нищим.

